

モロッコ王国大使館
東京



سفارة المملكة المغربية
هوكيو

تنتهي سفارة المملكة لدى اليابان إلى علم المواطنين المغاربة المقيمين باليابان أنه في إطار جهود المملكة المبذولة لمكافحة انتشار وباء فيروس كوفيد-19 المستجد وتنفيذا للتعليمات الملكية السامية، تم إحداث صندوق خاص بتدبير هذه الجائحة وفتح حساب بنكي لدى الخزينة العامة بالمملكة المغربية. وفي هذا الصدد، يمكن للأشخاص الذاتيين والمعنويين المتواجدين خارج تراب المملكة المغربية الراغبين في تقديم تبرعاتهم عن طريق تحويلات مصرفية للمحاسب المكلف بالأداء لدى هذه السفارة بالعملة المحلية – الين الياباني- فيمكنهم أن يرسلوها عن طيق التحويل المصرفي إلى الحساب التالي :

- رقم الحساب: TOZA 1788320

- اسم المستفيد : EMBASSY OF THE KINGDOM OF MOROCCO

- بنك المستفيد: MITSUBISHI UFJ (Toranomom)

- الغرض من التحويل: التبرع للحساب الخاص ' مكافحة كورونا فيروس ،

أما بالنسبة للأشخاص الراغبين في تقديم تبرعاتهم مباشرة للصندوق المذكور أن يرسلوها عن طريق التحويل المصرفي إلى الحساب التالي:

- كشف التعريف البنكي للمستفيد: MA64001810007800020110620221

- اسم المستفيد: الخازن الوزاري لدى وزارة الاقتصاد والمالية واصلاح الإدارة.

- بنك المستفيد: بنك المغرب، شارع النخيل، حي الرياض، الرباط-المغرب.

- سويفت: BKAMMAMR .

الغرض من التحويل: التبرع للحساب الخاص " مكافحة كورونا فيروس ،،

و نحيطكم علما بأنه من الضروري أن يتم إرسال المعلومات التالية إلى البريد الإلكتروني الرسمي

للسفارة moroccotokyo@morocco-emba.jp

- الاسم الكامل للمتبرع .

- نسخة من وصل التبرع .

وسيقوم السيد المحاسب بتسليم وصل الأداء للمتبرعين والمتبرعات مختوم من قبل هذه السفارة.

モロッコ王国大使館
東京



سِبْطَانَةُ الْمَمْلَكَةِ الْمَغْرِبِيَّةِ
هوكيو

L'ambassade du Royaume du Maroc au Japon apporte à la connaissance des citoyens marocains résidant au Japon que, dans le cadre des efforts déployés par le Royaume pour lutter contre la propagation de l'épidémie de virus Covid-19 et en application des hautes instructions royales, un fonds a été créé pour gérer cette pandémie ainsi l'ouverture d'un compte bancaire auprès du Trésor public du Royaume du Maroc.

À cet égard, les personnes physiques et morales qui se trouvent en dehors du territoire du Royaume du Maroc qui souhaitent faire leurs dons par virement bancaire au comptable près cette ambassade – en monnaie locale - le yen japonais - peuvent l'envoyer par virement bancaire sur le compte suivant:

- **Numéro de compte:** TOZA 1788320
- **Nom du bénéficiaire:** AMBASSADE DU ROYAUME DU MAROC
- **Banque bénéficiaire:** MITSUBISHI UFJ (Toranomom)
- **Objet du transfert:** faire un don sur le compte spécial «Corona Virus».

Quant aux personnes qui souhaitent faire leurs dons directement au fonds précité, elles l'envoient par virement bancaire sur le compte suivant:

Relevé bancaire du bénéficiaire: MA 64001810007800020110620221

- **Le nom du bénéficiaire:** LA TRESORERIE MINISTERIELLE DU MINISTERE DE L'ECONOMIE, DES FINANCES ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE.

Banque bénéficiaire: Bank Al-Maghrib, Al-Nakheel Street, Riyadh District, Rabat-Morocco.

- **Swift:** BKAMMAMR.

But du transfert: Faire un don sur le compte spécial «Corona Virus».

Nous vous prions d'envoyer les informations suivantes à l'email officiel de l'ambassade : moroccotokyo@morocco-emba.jp

- Le nom complet du donateur.
- Une copie du reçu.

le comptable remettra le reçu aux donateurs estampillés par cette ambassade.